

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: 6 (1906)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

II. Lois et ordonnances fédérales.

	Page
<i>Convention d'arbitrage entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie, 3 décembre 1904</i>	3
<i>Loi fédérale sur la Banque nationale suisse, 6 octobre 1905</i>	5
<i>Règlement d'exécution pour la loi fédérale du 25 juin 1903 concernant la subvention de l'école primaire publique, 17 janvier 1906 .</i>	39
<i>Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'article 4 du règlement pour le service des extra-postes, 16 février 1906</i>	52
<i>Règlement concernant la construction et l'exploitation des chemins de fer secondaires, 10 mars 1906</i>	53
<i>Arrêté du Conseil fédéral portant modification partielle de l'article 32 du règlement pour l'exécution de la loi fédérale concernant l'organisation administrative des chemins de fer fédéraux, 19 mars 1906</i>	99
<i>Arrêté fédéral concernant la dérivation, à l'étranger, des forces hydrauliques suisses, 31 mars 1906</i>	100
<i>Arrêté fédéral accordant la garantie fédérale aux articles 33 et 34 revisés de la Constitution du canton de Berne, du 4 juin 1893 (élection du Conseil-exécutif par le peuple), 30 mars 1906</i>	102
Année 1906.	XXIII

	Page
<i>Adhésion de la colonie italienne de l'Erythrée aux arrangements concernant l'échange des lettres et des boîtes avec valeur déclarée et le service des recouvrements, 29 mars 1906</i>	104
<i>Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'article 28 de l'ordonnance pour l'exécution de la loi fédérale concernant les chèques et les virements postaux (réduction de taxes), 6 avril 1906</i>	105
<i>Arrêté du Conseil fédéral concernant un complément à l'annexe V du règlement de transport des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur (acétylite), 27 avril 1906</i>	106
<i>Convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service postal sur la ligne du Simplon entre Brigue et Domodossola et dans la gare internationale de Domodossola, 24 mars 1906</i>	107
<i>Convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service des douanes sur la ligne du chemin de fer du Simplon entre Brigue et Domodossola, 24 mars 1906</i>	117
<i>Convention entre la Suisse et l'Italie réglant les services télégraphique et téléphonique à la gare internationale de Domodossola, 18 janvier 1906</i>	127
<i>Convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service de police à la gare internationale de Domodossola, 18 janvier 1906</i>	131
<i>Convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service de police sanitaire (épidémies et épizooties) à la gare internationale de Domodossola, 24 mars 1906</i>	136

	Page
<i>Arrêté du Conseil fédéral concernant le traitement douanier des marchandises espagnoles, 28 juin 1906</i>	143
<i>Règlement concernant l'organisation de la station centrale d'essais forestiers, 25 juin 1906</i>	145
<i>Loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, 8 décembre 1905</i>	150
<i>Règlement de transport des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur suisses, du 11 décembre / 1^{er} janvier 1894. V^e feuille rectificative et complémentaire, 6 juillet 1906</i>	166
<i>Arrêté fédéral ratifiant l'accession de la Suisse à la convention internationale relative au régime des sucres, conclue à Bruxelles le 5 mars 1902, 27 juin 1906</i>	170
<i>Convention relative au régime des sucres, conclue à Bruxelles le 5 mars 1902, 27 juin 1906</i>	171
<i>Règlement concernant les examens de maturité pour les candidats aux professions médicales, 6 juillet 1906</i>	184
<i>Arrêté du Conseil fédéral interdisant le transport des tziganes, 11 juillet 1906</i>	200
<i>Loi fédérale complétant le code pénal fédéral du 4 février 1853 en ce qui concerne les crimes anarchistes, 30 mars 1906</i>	201
<i>Arrêté fédéral concernant le traité de commerce et les conventions relatives aux opérations de douane dans le trafic frontière et à la police des épizooties, conclus avec l'Autriche-Hongrie, 30 mars 1906</i>	203

	Page
<i>Traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie, 30 mars 1906</i>	204
<i>Convention entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie sur les opérations douanières dans le service des chemins de fer, 30 mars 1906</i>	242
<i>Convention concernant la police des épizooties conclue entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie, 30 mars 1906</i>	247
<i>Déclaration concernant la modification de l'article 16 du traité de commerce conclu le 9 mars 1906 entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie, 28 juin 1906</i>	258
<i>Règlement concernant les districts fermés à la chasse du gibier de montagne, 20 août 1906</i>	261
<i>Règlement des examens pédagogiques des recrues, 20 août 1906</i>	267
<i>Arrêté du Conseil fédéral concernant la suppression du traitement douanier différentiel des marchandises espagnoles, 1^{er} septembre 1906</i>	271
<i>Rectification d'une date à l'article 11 de la convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service de police sanitaire à la gare internationale de Domodossola, du 24 mars 1906, 31 août 1906</i>	272
<i>Ordonnance concernant l'octroi des concessions et le contrôle des entreprises d'automobiles, ascenseurs et chemins de fer funiculaires aériens, 18 septembre 1906</i>	273
<i>Adhésion de la république de Bolivie à la convention télégraphique internationale, 25 septembre 1906</i>	284

	Page
<i>Ordonnance concernant l'établissement de bureaux télégraphiques et de stations téléphoniques communales non reliées au réseau téléphonique, 5 octobre 1906</i>	285
<i>Ordonnance concernant les heures de service des bureaux télégraphiques de III^e classe (y compris les stations téléphoniques communales) et des stations téléphoniques centrales de III^e classe (y compris les stations téléphoniques intermédiaires), 5 octobre 1906</i>	291
<i>Loi fédérale</i> modifiant les articles 18, 20 et 37 de la loi sur l'assurance des militaires, 27 juin 1906	297
<i>Arrêté fédéral</i> ratifiant la convention internationale pour la protection des oiseaux utiles à l'agriculture, 23 juin 1902	300
<i>Convention pour la protection des oiseaux utiles à l'agriculture, 23 juin 1902</i>	301
<i>Arrêté</i> du Conseil fédéral modifiant l'article 11 du règlement de transport pour les postes suisses, 12 octobre 1906	314
<i>Arrêté</i> du Conseil fédéral concernant le contrôle des boîtes de montres d'or destinées à l'Autriche-Hongrie, 23 octobre 1906	316
<i>Arrêté fédéral</i> concernant le traité de commerce entre la Suisse et l'Espagne, 16 novembre 1906	318
<i>Traité de commerce</i> entre la Suisse et l'Espagne, 16 novembre 1906	319
<i>Arrêté fédéral</i> concernant la convention de commerce entre la Suisse et la France, 19 novembre 1906	325

	Page
<i>Convention de commerce entre la Suisse et la France, 19 novembre 1906</i>	326
<i>Adhésion de l'Equateur à l'arrangement concernant le service des mandats de poste et à la convention concernant l'échange des colis postaux, 6 novembre 1906</i>	343
<i>Adhésion de l'Islande à la convention télégraphique internationale, 23 novembre 1906</i>	344
<i>Arrêté du Conseil fédéral concernant le transport des militaires en vue d'une mobilisation, 27 novembre 1907</i>	345
<i>Arrêté du Conseil fédéral revisant les articles 26, 41, 43 et 44 de l'ordonnance du 30 juillet 1886 sur l'emploi des télégraphes dans l'intérieur de la Suisse, 17 décembre 1906</i>	347
<i>Arrêté du Conseil fédéral modifiant le règlement pour les examens fédéraux des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires (taxes), 22 décembre 1906</i>	350



Table alphabétique des matières
du tome VI du Bulletin des lois.
(Année 1906.)



Lois et ordonnances fédérales.

A.

	Page
<i>Acétylite. V. Règlement de transport.</i>	
<i>Arbitrage. V. Autriche-Hongrie.</i>	
<i>Ascenseurs. V. Automobiles.</i>	
<i>Assurance des militaires. Loi modifiant les art. 18, 20 et 37 de la loi sur l'—</i>	297
<i>Automobiles. Ordinance concernant l'octroi des concessions et le contrôle des entreprises d'—, ascenseurs et chemins de fer funiculaires aériens</i>	273
<i>Autriche-Hongrie. Convention d'arbitrage entre la Suisse et l'—</i>	3
<i>Arrêté concernant le traité de commerce et les conventions relatives aux opérations de douane dans le trafic frontière et à la police des épizooties, conclus avec l'—</i>	203

	Page
<i>Autriche-Hongrie.</i> Traité de commerce entre la Suisse et l'—	204
Convention entre la Suisse et l'— sur les opérations douanières dans le service des chemins de fer	242
Convention concernant la police des épizooties conclue entre la Suisse et l'—	247
Déclaration concernant la modification de l'art. 16 du traité de commerce conclu entre la Suisse et l'—	258
Arrêté concernant le contrôle des boîtes de montres d'or destinées à l'—	316

B.

<i>Banque nationale suisse.</i> Loi sur la —	5
<i>Bateaux à vapeur.</i> V. <i>Règlement de transport.</i>	
<i>Boîtes de montres.</i> V. <i>Autriche-Hongrie.</i>	
<i>Bolivie.</i> Adhésion de la république de — à la convention télégraphique internationale	284
<i>Bureaux télégraphiques.</i> Ordinance concernant l'établissement de — et de stations téléphoniques communales non reliées au réseau téléphonique	285
Ordinance concernant les heures de service des — de III ^e classe (y compris les stations téléphoniques communales) et des stations téléphoniques centrales de III ^e classe (y compris les stations téléphoniques intermédiaires)	291

C.

<i>Chasse.</i> V. <i>Districts fermés à la chasse.</i>	
<i>Chemins de fer.</i> Règlement concernant la construction et l'exploitation des — secondaires	53

	Page
<i>Chemins de fer. Arrêté portant modification partielle de l'art. 32 du règlement pour l'exécution de la loi concernant l'organisation administrative des — fédéraux</i>	99
V. Autriche-Hongrie et Règlement de transport.	
<i>Chèques et virements postaux. Arrêté modifiant l'art. 28 de l'ordonnance pour l'exécution de la loi concernant les —</i>	105
<i>Code pénal fédéral. Loi complétant le — en ce qui concerne les crimes anarchistes</i>	201
<i>Colis postaux. V. Equateur.</i>	
<i>Commerce. V. Autriche-Hongrie, Espagne et France.</i>	
<i>Commerce des denrées alimentaires. Loi sur le —</i>	150
<i>Concessions. V. Automobiles.</i>	
<i>Constitution du canton de Berne. Arrêté accordant la garantie fédérale aux art. 33 et 34 revisés de la —</i>	102
<i>Contrôle des boîtes de montres. V. Autriche-Hongrie.</i>	
<i>Convention de Bruxelles. V. Régime des sucres.</i>	
<i>Convention télégraphique. V. Bolivie et Islande.</i>	
<i>Crimes anarchistes. V. Code pénal fédéral.</i>	

D.

Denrées alimentaires V. Commerce des denrées alimentaires.

Dentistes. V. Examens fédéraux.

	Page
<i>Districts fermés à la chasse. Règlement concernant les — du gibier de montagne</i>	261
<i>Douanes. Arrêté concernant le traitement douanier des marchandises espagnoles</i>	143
<i>Arrêté concernant la suppression du traitement douanier différentiel des marchandises espagnoles</i>	271
<i>V. Autriche-Hongrie et Italie.</i>	

E.

<i>Ecole primaire publique. Règlement d'exécution pour la loi du 25 juin 1903 concernant le subventionnement de l'—</i>	39
<i>Election du Conseil-exécutif par le peuple. V.</i>	
<i>Constitution du canton de Berne.</i>	
<i>Epidémies. V. Italie.</i>	
<i>Epizooties. V. Autriche-Hongrie et Italie.</i>	
<i>Equateur. Adhésion de l'— à l'arrangement concernant le service des mandats de poste et à la convention concernant l'échange des colis postaux</i>	343
<i>Erythrée. Adhésion de la colonie italienne de l'— aux arrangements concernant l'échange des lettres et boîtes avec valeur déclarée et le service des recouvrements</i>	104
<i>Espagne. Arrêté concernant le traité de commerce entre la Suisse et l'—</i>	318
<i>Traité de commerce entre la Suisse et l'—</i>	319
<i>V. Douanes.</i>	

	Page
<i>Essais forestiers. V. Stations d'essais forestiers.</i>	
<i>Examens de maturité. V. Professions médicales.</i>	
<i>Examens fédéraux.</i> Arrêté modifiant le règlement pour les — des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires (taxes)	350
<i>Examens pédagogiques des recrues.</i> Règlement des —	267
<i>Extra-postes. V. Postes.</i>	

F.

<i>Forces hydrauliques.</i> Arrêté concernant la dérivation, à l'étranger, des — suisses	100
<i>Forêts. V. Stations d'essais forestiers.</i>	
<i>France.</i> Arrêté concernant la convention de commerce entre la Suisse et la —	325
Convention de commerce entre la Suisse et la —	326
<i>Funiculaires. V. Automobiles.</i>	

I.

<i>Islande.</i> Adhésion de l'— à la convention télégraphique internationale	344
<i>Italie.</i> Convention entre la Suisse et l'— réglant le service postal sur la ligne du Simplon entre Brigue et Domodossola et dans la gare internationale de Domodossola	107
Convention entre la Suisse et l'— réglant le service des douanes sur la ligne susmentionnée	117
Convention entre la Suisse et l'— réglant le service télégraphique et téléphonique à la gare internationale de Domodossola	127
Convention entre la Suisse et l'— réglant le service de police à ladite gare	131

	Page
<i>Italie.</i> Convention entre la Suisse et l'— réglant le service de police sanitaire (épidémies et épizooties) à la gare de Domodossola	136
Rectification d'une date à l'art. 11 de cette dernière convention	272

L.

Lettres et boîtes avec valeur déclarée. V. *Erythrée.*

M.

Mandats de poste. V. *Equateur.*

Médecins. V. *Examens fédéraux.*

Militaires. V. *Assurance des militaires et Transport des militaires.*

Mobilisation. V. *Transport des militaires.*

O.

Oiseaux. V. *Protection des oiseaux.*

P.

Pharmaciens. V. *Examens fédéraux.*

Police. V. *Italie.*

Police sanitaire. V. *Autriche-Hongrie et Italie.*

Postes. Arrêté modifiant l'art. 4 du règlement pour le service des extra- —

52

V. *Equateur, Italie et Règlement de transport.*

Professions médicales. Règlement concernant les examens de maturité pour les candidats aux —

184

	Page
<i>Protection des oiseaux.</i> Arrêté ratifiant la convention internationale pour la — utiles à l'agriculture	300
Convention pour la — utiles à l'agriculture .	301

R.

Recouvrements. V. *Erythrée.*

Recrues. V. *Examens pédagogiques des recrues.*

<i>Régime des sucres.</i> Arrêté ratifiant l'accession de la Suisse à la convention internationale relative au —	170
Convention relative au —	171

<i>Règlement de transport.</i> Arrêté concernant un complément à l'annexe V du — des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur (acétylite)	106
---	-----

V ^e feuille rectificative et complémentaire de ce règlement	166
--	-----

Arrêté modifiant l'art. 11 du — pour les postes suisses	314
---	-----

S.

Simplon. V. *Italie.*

<i>Stations d'essais forstiers.</i> Règlement concernant l'organisation de la —	145
---	-----

Stations téléphoniques. V. *Bureaux télégraphiques.*

Sucres. V. *Régime des sucres.*

T.

<i>Télégraphes.</i> Arrêté revisant les art. 26, 41, 43 et 44 de l'ordonnance du 30 juillet 1886 sur l'emploi des — dans l'intérieur de la Suisse	347
---	-----

V. <i>Bolivie, Bureaux télégraphiques, Islande et Italie.</i>	
---	--

	Page
<i>Téléphones. V. Bureaux télégraphiques et Italie.</i>	
<i>Traité de commerce. V. Autriche-Hongrie, Espagne et France.</i>	
<i>Transport des militaires. Arrêté concernant le — en vue d'une mobilisation</i>	345
<i>Tziganes. Arrêté interdisant le transport des —</i>	200

V.

Vétérinaires. V. Examens fédéraux.

Virements postaux. V. Chèques et virements postaux.

